



creating the future

Programm zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit SLOWAKEI - ÖSTERREICH 2007-2013
Program cezhraničnej spolupráce SLOVENSKÁ REPUBLIKA - RAKÚSKO 2007-2013



EUROPEAN UNION
European Regional
Development Fund

Príloha 2
Slovenský preklad
zmluvy
o poskytnutí nenávratného finančného
príspevku z EFRR

v rámci programu
cezhraničnej spolupráce
Slovenská Republika - Rakúsko 2007-2013

Pre projekt *CYCLOMOST I.*
Cyklotrasy a most spájajúci ľudí – Prípravná fáza 1

Viedeň, dňa 24.05.2011

MA 27 – 494/09

DVR: 0000191 V 349

V rámci **Programu EÚZ Slovenská Republika - Rakúsko 2007-2013**, ktorý bol schválený Európskou komisiou dňa 20. decembra 2007 pod číslom CCI 2007CB163PO003, sa uzatvára

medzi

Riadiacim orgánom pre Program EÚZ Slovenská Republika -Rakúsko 2007-2013

Meno (inštitúcia)	<i>Amt der Wiener Landesregierung, Magistratsabteilung 27 - EU-Strategie und Wirtschaftsentwicklung</i>
Adresa	<i>Schlesingerplatz 2-4, 1080 Wien</i>
zastúpený (meno)	<i>Mag. Martin Pospischill</i>

- ďalej ako **Riadiaci orgán** -

a **hlavným prijímateľom** projektu (**vedúci partner - VP**)

Meno (inštitúcia)	<i>Bratislavský samosprávny kraj</i>
Adresa	<i>Sabinovská 16, 820 05 Bratislava 25</i>
zastúpený (meno)	<i>Ing. Pavol Frešo</i>

- ďalej ako **prijemca príspevku** -

na účely realizácie projektu:

Názov projektu (akronym)	<i>CYCLOMOST I.</i>
Číslo projektu (ATMOS)	<i>N_00027</i>

nasledujúca občianskoprávna

ZMLUVA

na poskytnutie prostriedkov na podporu z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR):

Časť 1

Údaje k projektu

I. Údaje k schváleniu finančnej podpory

- (1) Prijemcovi finančnej podpory sa za podmienok uvedených v časti 2 schvaľuje z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) prostredníctvom podielového financovania dotácia vo výške

najviac však vo výške € 271.885,24 (slovom: dvestosedemdesiatjedentisíc osemstoosemdesiatpäť Eur, dvadsaťštyri centov) (maximálne do výšky 85 % celkových nákladov, ktoré sú oprávnené z prostriedkov EFRR)

Celkové maximálne náklady oprávnených prostriedkov z EFRR na projekt činia:

€ 319.865,00.- (slovom: tristodevätnásťtisíc osemstošesťdesiatpäť Eur) (vrátane dodatočných oprávnených nákladov vo výške 0,00 Eur)

- (2) Finančná podpora sa poskytuje pre projekt popísaný v žiadosti o finančnú podporu zo dňa 03.09.2008 a schválený (s podmienkami) Monitorovacím výborom dňa 5. a 6. novembra 2008. Poskytnutie podpory sa vzťahuje výlučne na projektovú žiadosť z dňa 13.01.2009 prepracovanú v zmysle podmienok Monitorovacieho výboru.
- (3) *Novovystavenie EFRR zmluvy sa vykonalo z dôvodu projektovej zmeny, ktorá bola schválená Monitorovacím výborom dňa 16.03.2011: táto EFRR zmluva zohľadňuje aj predĺženie projektu schválené monitorovacím výborom dňa 11.03.2010*

Doklad o tom, že boli uskutočnené všetky opatrenia na dodržanie týchto nariadení a podmienok počas doby trvania projektu, sa musí predložiť najneskôr do prvej výzvy o dodávke finančných prostriedkov z EFRR Riadiacemu orgánu a v časti 1, odsek III odsek (4) uvedeným spolufinancujúcim verejným inštitúciám.

II. Časové obdobie oprávnenosti nákladov

- (1) Pre projekt sa určuje nasledovné obdobie oprávnenosti nákladov:

Najskorší dátum oprávnenosti nákladov	03.09.2008
Najneskorší dátum oprávnenosti nákladov	30.06.2010

- (2) Pokyny pre oprávnenosť nákladov:

----- (poznámky k predčasnému začiatku oprávnenosti v prípade projektov infraštruktúry)

III. Plán nákladov a financovania

- (1) Nasledujúci plán nákladov tvorí základ tohto schválenia finančnej podpory a v podrobných rozpočtoch sa vyhlasuje za záväzný:

Plán nákladov (vrátane dodatočných oprávnených nákladov)

Interné organizačné náklady	€ 47.387,54
Externé náklady	€ 272.477,46
Investičné náklady	€ 0,00
Gesamt:	€ 319.865,00
<i>Obsahuje dodatočné náklady vo výške</i>	<i>€ 0,00</i>

- (2) Poznámky k plánu nákladov:

Plán nákladov *nezahŕňa režijné náklady*. V prípade, že sa zo strany príjemcu podpory alebo niektorého projektového partnera v interných organizačných nákladoch vyúčtujú aj režijné náklady, potvrdzuje príjemca podpory svojím podpisom na zmluve, že

- finančnej kontrolnej inštitúcii operatívne príslušnej príjemcovi podpory alebo príslušnému partnerovi projektu bola predložená transparentná a zrozumiteľná metóda výpočtu ako aj druh dokladov pre nákladové položky podielových režijných nákladov a
- táto metóda výpočtu a predložené doklady boli finančnou kontrolnou inštitúciou uznané za vhodné

Plán nákladov *nezahŕňa investičné náklady*.

- (3) Nasledujúci plán financovania tvorí základ tohto schválenia finančnej podpory a v podrobných rozpočtoch sa vyhlasuje za záväzný:

Finančný plán v €

Verejné vlastné prostriedky	€ 33.437,35
Národné verejné prostriedky spolufinancovania	€ 14.542,41
Súkromné vlastné prostriedky	€ 0,00
Prostriedky z EFRR	€ 271.885,24
Celkom (85:15)	€ 319.865,00
<i>Dodatočné oprávnené zdroje</i>	<i>€ 0,00</i>
Celkové zdroje na projekt	€ 319.865,00

(4) Poznámky k plánu financovania - zoznam všetkých partnerov zúčastnených na projekte, príspevky z EFRR, spolufinancujúce inštitúcie a príspevky na národné spolufinancovanie na úrovni partnera

	Názov organizácie príjemcu podpory a jeho partnerov	Čiastka z EFRR €	Spolufinancujúca verejná inštitúcia*	Príspevok spolufinancovania k rozpočtu partnera v €	Príspevok z vlastných prostriedkov v €
Vedúci partner (LP)	<i>Bratislavský samosprávny kraj</i>	€ 50.489,23	<i>Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka MPRV SR</i>	€ 5.939,91	€ 2.969,96
Partner 1 (PP1)	<i>Land Niederösterreich</i>	€ 148.274,77	---	€ 0,00	€ 26.166,14
Partner 2 (PP2)	<i>Mestská časť Bratislava Devínska Nová Ves</i>	€ 73.121,24	<i>Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka MPRV SR</i>	€ 8.602,50	€ 4.301,25
Spolu (bez dodatočných oprávnených zdrojov)		€ 271.885,24	--	€ 14.542,41	€ 33.437,35

* tu len krátke označenie, celé označenie, adresy a kontakty inštitúcií sa nachádzajú v prílohe 1

Pomôcka k predkladanému prehláseniu o spolufinancovaní prostredníctvom verejného národného spolufinancovania pre rakúskych projektových partnerov, prípadne k spolufinancovaniu prostredníctvom Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (MPRV SR).

Spolufinancujúce miesto	<i>Spolu-financovanie (85/15)</i>	Spolu-financovanie spolu	Spolufinancujúci partner
MPRV SR	€ 14.542,41	€ 14.542,41	LP, PP2
Spolu	€ 14.542,41	€ 14.542,41	

(5) Určenie projektových príjmov

Podľa predloženej projektovej žiadosti projekt nedosiahne *žiadne príjmy*. O akejkolvek forme projektových príjmov sa musí vyhotoviť správa v rámci žiadosti o vyplatenie podľa časti 2, §8(3).

IV. Plán na vyplácanie prostriedkov z EFRR

- (1) Nasledujúca tabuľka obsahuje stanovené termíny na predloženie správy, príp. na podanie žiadostí o vyplatenie a predpokladané čiastky k príslušnému termínu plánovaných žiadostí o vyplatenie:

Termín predloženia správy, príp. podania žiadosti o vyplatenie		Predloženie správy*	V prípade vyplatenia - predpokladaná čiastka EFRR v €
rok	mesiac		
2011	Jún		€ 271.885,24
Spolu			€ 271.885,24

* Prosím, v prípade, že ide len o predloženie správy zaznačte X, v prípade, že je plánované predloženie správy a žiadosť o platbu, vyplňte údaj o čiastke

Vyplatenie prostriedkov z EFRR sa uskutoční až ak sú predložené naozaj uskutočnené, skontrolované výdavky. Inak sa žiadosť o platbu musí uskutočniť najneskôr v termíne stanovenom v hore uvedenom časovom pláne (minimálne raz za 12 mesiacov):

- (2) Pokiaľ príjemca príspevku písomne neuvedie iný oprávnený účet, budú prostriedky finančnej podpory z EFRR prevedené na účet č. (IBAN) SK66 8180 0070 0035 0280 znejúci na Bratislavský samosprávny kraj, Sabinovská 16, 820 05 Bratislava 25, v Všeobecná úverová banka, a.s. (SWIFT SUBASKBX)

V. Správne kompetencie

Nasledujúce inštitúcie zúčastnené na realizácii programu podporujú Riadiaci orgán v správe predmetného projektu v zmysle určenia v kapitole 10 Programu cezhraničnej spolupráce Slovenská Republika - Rakúsko 2007-2013. Tu menovaným inštitúciám musí príjemca príspevku a jeho partneri na požiadanie predložiť potrebné podklady k projektu.

	Označenie organizácie prijemcu podpory a jeho projektových partnerov	Operatívne kompetentná finančná kontrolná inštitúcia* podľa článku 16 Nariadenia ES 1080/2006	Kompetentná regionálna, príp. národná inštitúcia*
Vedúci partner (LP)	<i>Bratislavský samosprávny kraj</i>	<i>MPRV SR Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR Odbor cezhraničnej spolupráce Oddelenie kontroly cezhraničnej spolupráce</i>	<i>MPRV SR Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR Odbor cezhraničnej spolupráce Oddelenie riadenia a implementácie programov cezhraničnej spolupráce</i>
Partner 1 (PP1)	<i>Land Niederösterreich</i>	<i>Amt der Niederösterreichischen Landesregierung Gruppe Raumordnung, Umwelt und Verkehr EU Finanzkontrolle und Kreditverwaltung</i>	<i>Amt der Niederösterreichischen Landesregierung Abteilung Raumordnung und Regionalpolitik Geschäftsstelle für EU-Regionalpolitik</i>
Partner 2 (PP2)	<i>Mestská časť Bratislava Devínska Nová Ves</i>	<i>MPRV SR Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR Odbor cezhraničnej spolupráce Oddelenie kontroly cezhraničnej spolupráce</i>	<i>MPRV SR Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR Odbor cezhraničnej spolupráce Oddelenie riadenia a implementácie programov cezhraničnej spolupráce</i>

* tu len krátke označenie, celé označenie, adresy a kontakty inštitúcií sa nachádzajú v prílohe 1

Ostatné určenia pre finančnú kontrolu:

----- (Priestor na poznámky, napr. ktorá finančná kontrolná inštitúcia vykoná kontroly na mieste)

VI. Zaobchádzanie s daňou z pridanej hodnoty, príp. daňou z obratu

Zaobchádzanie s daňou z pridanej hodnoty, príp. s daňou z obratu u príjemcu podpory a jeho partnerov je nasledovné:

	Označenie organizácie príjemcu podpory a jeho projektových partnerov	Organizácia je pre aktivity na základe projektovej žiadosti	
		<u>oprávnená vykonať odpočet vstupnej DPH</u>	<u>nie je oprávnená vykonať odpočet vstupnej DPH</u>
Vedúci partner (LP)	<i>Bratislavský samosprávny kraj</i>		X
Partner 1 (PP1)	<i>Land Niederösterreich</i>		X
Partner 2 (PP2)	<i>Mestská časť Bratislava Devínska Nová Ves</i>		X

* *Hodiac sa označiť X*

Dovolíme si upozorniť projektových prijímateľov na nasledujúce fakty týkajúce sa zmeny štatútu platcu a neplatcu DPH. V prípade zmien štatútu z platcu, resp. neplatcu DPH, t.j. zmien pri odvádzaní dane z pridanej hodnoty, resp. dane z obratu platia nasledujúce princípy:

- Akúkoľvek zmenu je potrebné nahlásiť písomne operatívne kompetentnej finančnej kontrolnej inštitúcii uvedenej v odseku V tejto zmluvy.
- V prípade, že sa v čase uzatvorenia zmluvy EFRR zmení prijímateľ projektu z platcu na neplatcu DPH platí, že oprávnenou sumou je vždy len maximálna uvedená suma EFRE v zmysle odseku I.(1) tejto zmluvy
- V prípade, že sa v čase uzatvorenia zmluvy EFRR zmení prijímateľ projektu z neplatcu na platcu DPH platí, že pre uvedené aktivity v zmysle EFRR zmluvy sú oprávnené len NETTO sumy (daň z obratu resp. daň z pridanej hodnoty už netvorí časť oprávnených nákladov)

VII. Dohoda o partnerstve

Dohoda o partnerstve, datovaná k máju (s nadobudnutím platnosti dňom posledného podpisu 24.06.2009)

- ktorá bola podpísaná príjemcom príspevku a všetkými partnermi projektu
- a ktorá spĺňa všetky minimálne požiadavky Riadiaceho orgánu - predovšetkým povinnosti vedúceho partnera a ďalších oprávnených príjemcov v zmysle článku 17 a 20 nariadenia (ES) č. 1080/2006
- vrátane všetkých príloh, predovšetkým žiadosti o finančnú podporu

je zmluvným základom pre spoluprácu partnerov na tomto projekte.

VIII. Platnosť tohto návrhu zmluvy

Návrh zmluvy je platný do DD.MM.RRRR (40 pracovných dní po zaslaní návrhu prostredníctvom RO/STS). Do tohto termínu musí príjemca príspevku zmluvu podpísať (podpis a pečiatka).

Časť 2

Povinnosti

§ 1 Právne základy

- (1) Toto schválenie finančnej podpory je založené na nasledujúcich právnych základoch v súčasne platnom znení:

Nariadenie (ES) č. 1083/2006 Rady so všeobecnými nariadeniami o Európskom fonde regionálneho rozvoja, o Európskom sociálnom fonde a o Kohéznom fonde a k zrušeniu Nariadenia (ES) č. 1260/1999

Nariadenie (ES) č. 1080/2006 Európskeho parlamentu a Rady o Európskom fonde regionálneho rozvoja, a k zrušeniu Nariadenia (ES) č. 1783/1999

Nariadenie (ES) č. 1828/2006 Komisie na stanovenie vykonávacích predpisov k Nariadeniu (ES) č. 1083/2006 Rady so všeobecnými nariadeniami o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskeho sociálneho fondu a Kohézneho fondu a k Nariadeniu (ES) č. 1080/2006 Európskeho parlamentu a Rady o Európskom fonde pre regionálny rozvoj

Nariadenie (ES) č. 1998/2006 Komisie o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy ES o príspevkoch „de minimis“

Nariadenie (ES, Euratom) č. 1605/2002 Rady o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev

- (2) Právny základ pre schválenie finančnej podpory tvoria nasledujúce dokumenty k programu:

Program cezhraničnej spolupráce Slovenská Republika - Rakúsko 2007-2013, ktorý bol Európskou komisiou schválený dňa 20. decembra 2007 C(2007)6517)

Spoločné pravidlá oprávnenosti pre program

Memorandum o porozumení pr Program cezhraničnej spolupráce Slovenská Republika - Rakúsko 2007-2013

Popis riadiacich a kontrolných systémov podľa článku 71 Nariadenia (ES) č. 1083/2006.

Implementačný manuál ako aj ďalšie podklady pre žiadateľa, ako je zverejnené na webovskej stránke Programu (www.sk-at.eu)¹

- (3) Ďalej je potrebné dodržať nasledujúce právne normy:

Právo Európskej únie k prierezovým témam politiky Európskych spoločenstiev ako Nariadenie k hospodárskej súťaži a prístupu na spoločný vnútorný trh, k ochrane životného prostredia a rovnosť šancí a právne predpisy pre verejné obstarávanie

Národné zákony, ktoré sú uplatniteľné na príjemcu finančnej podpory a jeho partnerov projektu. Ustanovenia zákonov o verejnom obstarávaní sa aplikujú v rovnakej miere na prijímateľov pomoci a partnerov z verejného ako aj zo súkromného sektora.

¹ Uvedené podklady sa môžu na výslovnú písomnú žiadosť zmluvného partnera aj poslať.

§ 2 Schválenie finančnej podpory

- (1) Vyplatenie finančnej podpory sa uskutoční len v prípade, že Európska komisia poskytne finančné prostriedky podpory vo výške uvedenej v časti 1. Ak by Európska komisia neposkytla finančné prostriedky, je Riadiaci orgán oprávnený ukončiť túto zmluvu. V takom prípade sú vylúčené akékoľvek námietky príjemcu finančného príspevku.
- (2) Schválenie finančnej podpory udelené touto zmluvou je účinné až vtedy, keď je k dispozícii právoplatná dohoda medzi príjemcom finančného príspevku a partnermi projektu na realizáciu hore uvedeného Projektu ("Dohoda o partnerstve" v zmysle Ustanovenia v časti 1, odsek VII) a je aj v ďalšom viazaná na existenciu a účinnosť spoločenskej zmluvy. Riadiaci orgán a Spoločný technický sekretariát musia byť informovaní o každej zmene spoločenskej zmluvy. Ak sa Dohoda o partnerstve zruší alebo z iných dôvodov stratí platnosť, môže Riadiaci orgán toto schválenie finančnej podpory ukončiť.
- (3) Všetky zdroje spolufinancovania uvedené v časti 1 odsek III.(4.) v rámci finančného plánu musia byť pre projekt zazmluvnené najneskôr v čase predloženia prvej žiadosti o platbu a to v zmluvnej forme, alebo v prípade vlastných zdrojov v rovnocennej písomnej forme. Pokiaľ nebudú zdroje zazmluvnené do hore uvedeného termínu, končí sa platnosť prísľubu nenávratného finančného príspevku a žiadne výdavky nemôžu byť predkladané na zúčtovanie.
- (4) Pre prípad, že sa oprávnené náklady projektu znížia, verejné alebo súkromné vlastné prostriedky alebo národné verejné prostriedky spolufinancovania zvýšia alebo pribudnú nové prostriedky spolufinancovania, zredukuje sa proporcionálne aj finančná podpora z prostriedkov EFRR.

§ 3 Stálosť projektu (účelové viazanie)

- (1) Podporovaný projekt nesmie byť počas časového obdobia v dĺžke päť rokov po svojom uzavretí zmenený, tak aby bola podstatne ovplyvnená jeho existencia, jeho druh a jeho realizácia v zmysle údajov v schválení finančnej podpory v časti 1. Prísnejšie národné nariadenia k spôsobu a rozsahu účelového viazania tým zostávajú nedotknuté. V prípade nedodržania týchto ustanovení poukazujeme na následky podľa § 10.
- (2) Každá podstatná zmena v jeho realizácii alebo jeho existencii (napr. prevod na iný právny subjekt, zastavenie prevádzky) počas uvedeného časového obdobia účelovej viazanosti sa musia ihneď známiť Riadiacemu orgánu a vyžadujú predošlý dôrazný písomný súhlas.

§ 4 Odstúpenie

- (1) Riadiaci orgán je oprávnený kedykoľvek previesť svoje práva v rámci zmluvy. V prípade prevodu práv musí byť príjemca príspevku okamžite informovaný.
- (2) Práva a povinnosti príjemcu príspevku vyplývajúce z tejto zmluvy sa smú odstúpiť alebo preniesť na právneho nástupcu len v opodstatnených výnimočných prípadoch a s predošlým výslovným a písomným súhlasom Riadiaceho orgánu. V opačnom prípade je odstúpenie alebo prevod voči Riadiacemu orgánu neúčinný. Nárok na udelenie súhlasu neexistuje.
- (3) V prípade právneho nástupníctva je príjemca príspevku povinný previesť všetky záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy; právny nástupca je povinný tieto záväzky prevziať. Toto ustanovenie platí aj v prípade, ak príjemca príspevku zmení svoju právnu formu.

§ 5 Začiatok a realizácia projektu

- (1) Termín na oprávnenosť nákladov určený v časti 1, odsek II (1) sa môže na základe žiadosti určiť inak. Takáto žiadosť je povolená len vtedy, ak je podaná minimálne 1 mesiac pred momentálne smerodajným termínom. Žiadosť si vyžaduje výslovné písomné schválenie Riadiaceho orgánu.
- (2) Ak sa projekt nemôže realizovať podľa časového plánu určeného v žiadosti o finančnú podporu ani podľa plánu vyplácania prostriedkov EFRR uvedeného v časti 1, odsek IV (1), musí sa to bezodkladne oznámiť na schválenie Riadiacemu orgánu a Spoločnému technickému sekretariátu a príslušnej regionálnej, príp. národnej inštitúcii. 2 Nárok na udelenie súhlasu neexistuje.
- (3) Prostriedky z EFRR nepoužívané v súlade so zmluvou môžu prepadnúť.
- (4) Prijímateľ príspevku môže najneskôr 3 mesiace pred ukončením termínu na uznanie oprávnenosti výdavkov definovanom v časti 1, odsek II (1) písomne požiadať Riadiaci orgán o predĺženie tohto termínu.

§ 6 Plán výdavkov

Jednotlivé položky plánu výdavkov v uvedené v časti 1, odsek III. (1) sa smú v rámci partnerských rozpočtov podľa priloženej žiadosti prekročiť o max. 15%, pokiaľ môže byť prekročenie vyrovnané zodpovedajúcimi úsporami pri iných jednotlivých položkách plánu výdavkov. O takomto prekročení musí byť informovaný Riadiaci orgán a Spoločný technický sekretariát a príslušná regionálna, príp. národná inštitúcia v rámci všeobecnej správy. Odchýlenie v rámci plánu výdavkov o viac ako 15% si vyžaduje predošlý výslovný a písomný súhlas Riadiaceho orgánu. Nárok na udelenie súhlasu neexistuje.

§ 7 Oprávnené výdavky

- (1) Oprávnenosť projektových výdavkov na zaručené spolufinancovanie z EFRR sa riadi článkom 56 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, článkom 7 a 13 Nariadenia (ES) č. 1080/2006, článkom 48 až 53 Nariadenia (ES) č. 1828/2006, Programom cezhraničnej spolupráce Slovenská Republika – Rakúsko 2007-2013, Programu sa týkajúcimi Spoločnými kritériami oprávnenosti výdavkov, eventúálnymi národnými smernicami o poskytovaní NFP a národnými podpornými ustanoveniami o oprávnenosti.
- (2) Za oprávnené výdavky sa môžu uznať len skontrolované výdavky, ktorých právny základ vznikol v termíne stanovenom pre uznanie oprávnenosti výdavkov podľa časti 1, odsek II. (1).

§ 8 Plán na vyplácanie prostriedkov z EFRR

- (1) Prijímateľ príspevku sa zaväzuje, zriadiť pre predmetný projekt vlastný bankový účet (*alternatívne: oddelené nákladové stredisko*) a postarať sa o to, aby boli oprávnené projektové výdavky ako aj obdržané prostriedky finančnej podpory predmetom zrozumiteľného účtovníctva prijímateľa príspevku.
- (2) Vyplatenie prostriedkov z EFRR sa uskutoční až potom, ako budú predložené naozaj uskutočnené, skontrolované a schválené výdavky. Následne je potrebné predložiť žiadosť o platbu a to najneskôr do termínu vyplatenia prostriedkov z EFRR stanoveného v časti 1, odsek IV. (1), príp. zodpovedajúc nariadeniam v §5, odsek (2).

- (3) O platbu sa požiada priloženým vzorom k sumárnej *žiadosti o platbu na Riadiacom orgáne alebo na Spoločnom technickom sekretariáte za použitia vzoru poskytnutého STS*. Žiadosť o platbu pozostáva z monitorovacej správy o činnosti a finančnej správy na projektovej úrovni ako aj zo všetkých potrebných príloh. Monitorovacia správa musí zodpovedať formálnym a obsahovým požiadavkám podľa implementačného manuálu. Pri platbe v prospech prijímateľa príspevku a iného/iných projektového/projektových partnera/partnerov je potrebné pripojiť prílohy podľa údajov v časti 1, odsek V partnera/partnerov príslušných finančných kontrolných inštitúcií ako inštitúcií kontrolujúcich súlad s predpismi u predložených výdavkov. Na získanie tohto potvrdenia je potrebné dodržiavať predpisy menovaných finančných kontrolných inštitúcií a používať ich tlačivá. Presná výška nenávratného finančného príspevku z EFRR sa stanoví na základe *žiadosti o platbu* ako aj na základe výdavkov v zmysle § 7 skontrolovaných a schválených *príslušnými finančnými kontrolnými inštitúciami* pre podiel príjemcu finančného príspevku.
- (4) Ak boli podklady podľa §8, ods. 3 kompletne predložené, skontrolované a uznané, zariadi Riadiaci orgán na Certifikačnom orgáne (Rakúsky úrad spolkového kancelára, oddelenie IV/4) realizáciu platby.
- (5) Pokiaľ prijímateľ príspevku neuvedie písomne iný oprávnený účet, budú prostriedky z EFRR prevedené na *účet uvedený v časti 1, odsek IV. (2)*.
- (6) Príkaz na prevod prostriedkov z EFRR sa môže uskutočniť až vtedy, keď budú tieto prostriedky skutočne rozpočtovo k dispozícii na príslušnom účte Certifikačného orgánu. Dovtedy musia účastníci projektu znášať finančné riziko.

§ 9 Viacnásobné čerpanie príspevku

Príjemca príspevku sa zaväzuje nepožadovať na realizáciu projektu podľa časti 1 pre seba ani pre partnera/partnerov projektu iné nenávratné finančné prostriedky ako *prostriedky uvedené v pláne financovania podľa časti 1, odsek III. (4)*.

§ 10 Odstúpenie a povinnosť vrátenia prostriedkov

- (1) Riadiaci orgán je oprávnený k úplnému alebo čiastočnému odstúpeniu od tejto zmluvy o poskytnutí NFP s okamžitou platnosťou zo závažného dôvodu. Závažný dôvod nastane predovšetkým, ak:
- a) ak podporovaný projekt nemôže byť zrealizovaný v stanovenej lehote alebo nebol zrealizovaný v stanovenej lehote, alebo
zmenou projektu už nie je zabezpečené dosiahnutie výsledkov podľa žiadosti o poskytnutie NFP (v zmysle integrálnej súčasti Dohody o partnerstve), alebo
výsledky projektu nezodpovedajú výsledkom uvedeným v Žiadosti o poskytnutie NFP
 - b) správnosť uzávierky a tým oprávnenie k využitiu NFP nie je pred ukončením lehoty na uschovanie dokladov uvedenej v Dohode o spolufinancovaní preskúmateľné, jedine v prípade, že sa doklady stratili bez zavinenia prijímateľa príspevku,
 - c) na majetok prijímateľa príspevku sa pred predpisom zodpovedajúcou uzávierkou podporovaného projektu – v prípade predloženia investičných nákladov v zmysle časti 1, odsek III.(2) – okrem toho v priebehu 5 rokov po ukončení projektu:
 - začaté konkurzné konanie alebo
 - neuskutoční vyhlásenie konkurzného konania z dôvodu nedostatku krytia výdavkov alebo
 - sa zastaví prevádzka prijímateľa príspevku v tejto lehote alebo
 - sa podstatne zmení podporovaný projekt tak, že sa nepriaznivo ovplyvní jeho povaha a podmienky realizácie alebo podniku alebo verejnoprávnemu subjektu sa poskytne neoprávnená výhoda, príp. takáto neoprávnená výhoda vyplynie zo zámeny majetkových pomerov pri infraštruktúre alebo z prerušenia výrobnéj činnosti,

- d) orgány a osoby poverené Európskou komisiou alebo inštitúciami poverenými vybavovaním prostriedkov zo Štrukturálnych fondov v Rakúsku boli nesprávne alebo neúplne informované o dôležitých skutočnostiach,
 - e) prijímateľ príspevku nepodal správu alebo nedoložil doklady alebo neodovzdal požadované informácie, pokiaľ v týchto prípadoch zostalo bezúspešné písomne doručené, primerane časovo ohraničené napomenutie, obsahujúce výslovné upozornenie na právne následky jeho nedodržania, so stanovením primeranej dodatočnej lehoty ,
 - f) prijímateľ príspevku zabudol na to, aby udalosti, ktoré zdržiavajú realizáciu podporovaného zámeru alebo jeho realizáciu znemožňujú alebo ktorých zmeny by boli potrebné, ohlásil z vlastnej iniciatívy a bezodkladne - v každom prípade ešte pred kontrolou alebo jej ohlásením -, a nie je k dispozícii výslovný písomný súhlas Riadiaceho orgánu.
 - g) prijímateľ príspevku zamedzil alebo zabránil pripravovaným kontrolným opatreniam,
 - h) nenávratný finančný príspevok nebol použitý v súlade s určením,
 - i) ak nebolo dodržané odstúpenie od požiadaviek z prísľubov podľa tohto programu,
 - j) neboli dodržané ustanovenia práva EU a/alebo slovenského a rakúskeho práva (predovšetkým vzhľadom na právne predpisy o verejnom obstarávaní, dodržiavanie konkurenčnoprávných ustanovení ako aj ustanovení o životnom prostredí, rovnakom zaobchádzaní s mužmi a ženami a zrovnoprávnení postihnutých) alebo
 - k) neboli prijímateľom príspevku dodržané iné predpoklady na poskytnutie NFP alebo predpisy, stanovené v tejto Dohode o spolufinancovaní , v Programe alebo iných slovenských, rakúskych právnych predpisoch alebo predpisoch Európskeho spoločenstva, predovšetkým také, ktoré majú zabezpečiť dosiahnutie programových cieľov.
- (2) Pre prípad, že by pred úplným vyplatením NFP nastala niektorá z okolností uvedených v odseku 1, pozastaví sa vyplácanie NFP: S právnou účinnosťou výpovede zaniká nárok na vyplatenie ešte nevyplatených čiastkových súm.
- (3) V prípade, že si Riadiaci orgán uplatní svoje právo na odstúpenie od zmluvy a bude od prijímateľa príspevku požadovať čiastočné alebo úplné splatenie vyplatených prostriedkov, môžu sa na vyplácanú sumu vzťahovať úroky. Riadiaci orgán si uplatní celkové alebo čiastočné vrátenie už zaplatených prostriedkov ako aj úrokov v prípade, že prijímateľ odstúpi od zmluvy alebo že sa táto stane nepotrebnou z dôvodu vyskytnutia sa jednej z udalostí zapríčiňujúcich ukončenie zmluvy (najmä v prípade, že Dohoda o partnerstve zanikne podľa § 2.(2)).
- (4) Úroky budú vypočítané nasledovným spôsobom: ak sa oneskorí vyplatenie vrátenia prostriedkov, takéto omeškanie spôsobí nárast celkového dlhu a úrokov, začínajúc dňom splatnosti a končiac dňom úhrady. Výška takéhoto úroku bude 1,5 % nad úrokovou sadzbou stanovenou Európskou centrálnou bankou v rámci svojich hlavných refinančných operácií počas prvého dňa v mesiaci, na ktorý padol deň úhrady.
- (5) Vrátenie prostriedkov sa má uskutočniť do jedného mesiaca odo dňa vystavenia písomnej žiadosti; úhrada musí byť uskutočnená Riadiacemu orgánu.
- (6) Prípadné ďalšie právne nároky zostávajú týmto ustanovením nedotknuté.

§ 11 Modality zúčtovania

- (1) Prijemca finančného príspevku sa zaväzuje, že Riadiacemu orgánu, Spoločnému technickému sekretariátu a regionálnemu príp. národnému miestu kompetentnému podľa časti 1, odsek V. predloží v termínoch určených v časti 1 v Pláne na vyplácanie prostriedkov EFRR čiastkovú správu a – ak bolo dohodnuté – čiastkové vyúčtovanie doterajších výdavkov na projekt so všetkými podkladmi požadovanými podľa § 8, ods.5 a) *Implementačného manuálu*.
- (2) Záverečná monitorovacia správa musí obsahovať nasledujúce body:

- porovnanie plánovaných a skutočne zrealizovaných aktivít s odôvodnením príslušných odchýlok,
 - znázornenie výsledkov a dosiahnutých cieľov,
 - závažné zmeny pôvodne plánovaných aktivít
 - skúsenosti s cezhraničnou kooperačnou štruktúrou,
 - bližšie údaje o plánovaných následných aktivitách ako aj ďalšie kroky k využívaniu a šíreniu výsledkov,
 - správa o opatreniach v oblasti informačných povinností a oblasti publicity podľa § 16 tejto zmluvy,
 - aktualizácia indikátorov vzťahujúcich sa na projekt
- (3) Najneskôr 6 mesiacov po skončení obdobia na uznávanie nákladov definovaného v časti 1, odsek II.(1) sa musí Riadiacemu orgánu, Spoločnému technickému sekretariátu a regionálnej príp. národnej inštitúcii kompetentnej podľa časti 1, odsek V predložiť konečné vyúčtovanie zvyšných realizovaných výdavkov na projekt. Konečné zúčtovanie sa skladá z finančnej správy a monitorovacej správy za poslednú fázu projektu a záverečnej monitorovacej správy podľa ods. 2.

§ 12 Povinnosť informovania

- (1) Prijemca príspevku sa zaväzuje, že Riadiacemu orgánu a Spoločnému technickému sekretariátu okamžite oznámi všetky okolnosti, ktoré by posúvali, obmedzovali alebo znemožňovali realizáciu spolufinancovaného projektu príp. stanovených realizačných fáz, alebo ktoré by viedli k zmene v zmysle viazanosti účelu podľa §3, alebo ktoré znamenajú zmenu oproti predpokladom stanoveným v tejto zmluve (napr. zmena obsahu projektu, zmena partnerov projektu, zmena časti projektu realizovanej z dodatočných zdrojov, nedeklarované príjmy)
- (2) V prípade kvalifikovaného porušenia povinností uvedených v odseku 1 upozorňujeme na dôsledky podľa §10.

§ 13 Projektová dokumentácia a povinná súčinnosť

- (1) Prijemca príspevku sa zaväzuje, že všetky pri zúčtovaní predkladané originálne podklady alebo rovnocenné účtovné doklady, ktoré slúžia ako doklady vykonaných projektových výdavkov budú poskytnuté vo svojich priestoroch kontrolným miestam uvedeným v časti 1, odseku V počas doby trvania kontroly.
- (2) Prijemca príspevku vyhlasuje, že je pripravený nad rámec uvedených správ do troch rokov od ukončenia programu, najmenej však do 31.12.2022 orgánom a inštitúciami Európskeho účtovného dvora, Európskej komisie, Riadiacemu orgánu, Certifikačnému orgánu, Orgánu auditu, ďalej orgánom oboch štátov podieľajúcich sa na realizácii programu ako aj osobám nimi povereným
- a) kedykoľvek poskytnúť informácie o projekte,
 - b) podľa ich výberu – a rozhodnutia vzhľadom na relevantnosť podkladov - umožniť nahliadnutie do účtovných kníh a dokladov ako aj iných podkladov súvisiacich s projektom,
 - c) počas bežných stránkových a prevádzkových hodín ako aj mimo týchto časov na základe dohody povoliť vstup na pozemky a do budov ako aj vykonanie kontrol, ktoré súvisia so zámerom.

- (3) V prípade, že príjemca príspevku obdrží finančný príspevok v rámci pomoci De-Minimis, je povinný všetky podklady a doklady týkajúce sa projektu a jeho financovania uchovávať 3 roky od ukončenia programu, najmenej však do 31.12.2022.
- (4) Okrem toho príjemca príspevku súhlasí s tým,
- a) že údaje súvisiace s poskytnutým finančným príspevkom môžu byť uložené na dátové nosiče a poskytnuté iným miestam podieľajúcim sa na realizácii programu, Európskej komisii a/alebo inštitúciou poverenou hodnotením za zachovania obchodného a prevádzkového tajomstva,
 - b) že na požiadanie v rámci vyhodnocovania príp. zisťovania indikátorov alebo údajov vzťahujúcich sa na projekt bude poskytovať súčinnosť,
 - c) meno a adresa účastníkov projektu ako aj účel použitia, výška finančnej podpory a výsledky projektu budú zverejnené.
- (5) Príjemca príspevku sa zaväzuje, že aj všetci partneri projektu budú plniť povinnosti uvedené v tomto paragrafe, a že tieto povinnosti sú obsiahnuté v Dohode o partnerstve (podľa časti 1, odsek VII).

§ 14 Zodpovednosť príjemcu príspevku

- (1) Príjemca príspevku zastupuje zúčastnených partnerov projektu pre účely realizácie NFP voči Riadiacemu orgánu. Príjemca príspevku zabezpečí, aby toto právo na zastupovanie bolo zachované počas celého trvania právnych účinkov vyplývajúcich z tohto zmluvného vzťahu. Príslušnú úpravu, ktorá bude toto oprávnenie k zastupovaniu predpokladať a stanoví povinnosti partnerov projektu, je potrebné naplánovať v písomnej dohode (*dohode o partnerstve podľa časti 1, odsek VII*) medzi partnermi projektu.
- (2) Príjemca príspevku je voči Riadiacemu orgánu zodpovedný za riadnu realizáciu projektu za dodržanie povinností podľa tejto zmluvy spojených s prijatím prostriedkov z EFRR.
- (3) Príjemca príspevku sa zaväzuje, že prostriedky EFRR riadne a bezodkladne, v zmysle Dohody o partnerstve - najneskôr ale 10 pracovných dní po ich obdržaní postúpi ostatným partnerom projektu. V prípade výzvy Riadiaceho orgánu na vrátenie sa príjemca príspevku nezbaví povinnosti tým, že sa odvolá na postúpenie príspevku.
- (4) Príjemca príspevku musí konanie všetkých partnerov projektu a prípadných dodávateľov prijať ako svoje vlastné konanie.

§ 15 Zmeny partnerov projektu

- (1) Vylúčenie alebo pribratie partnerov projektu si vyžaduje predchádzajúci výslovný a písomný súhlas Riadiaceho orgánu. Nárok na súhlas neexistuje.
- (2) V prípade zmeny partnera projektu sa príjemca príspevku zaväzuje, že to bezodkladne písomne oznámi Riadiacemu orgánu a v prípade potreby po schválení Riadiacim orgánom požadovanom podľa ods. 3 prispôsobí dohodu o partnerstve.
- (3) Pri vylúčení partnera projektu sa všetci ostatní partneri projektu budú snažiť prevziať jeho povinnosti alebo pribrať nových partnerov projektu, aby bolo zabezpečené dosiahnutie cieľov projektu.

§ 16 Povinnosť poskytovať informácie a povinnosti v oblasti publicity

- (1) Prijemca príspevku sa zaväzuje, že v rámci verejnej práce bude upozorňovať na podporu projektu Európskou Úniou (EFRR) a programom EÚZ Slovensko - Rakúsko 2007-2013 okrem iného používaním príslušného loga a že bude dodržiavať ustanovenia nariadenia (ES) č. 1828/2006 Komisie EÚ z 8. decembra 2006 o opatreniach v oblasti poskytovania informácií a publicity, ktoré musia členské štáty urobiť (hlavne čl. 8). Ustanovenia obsiahnuté k tomu v komunikačnom pláne príp. *implementačnom manuáli*³ sú výslovnou súčasťou tejto zmluvy a musia byť povinne dodržiavané.
- (2) V prípade zostavenia internetovej stránky pre projekt sa príjemca príspevku zaväzuje, že vedľa odkazov uvedených v ods. 1 uvedie aj link na (www.sk-at.eu).

§ 17 Vlastníctvo a využitie výsledkov

- (1) Vlastníctvo, priemyselné alebo duševné práva k výsledkom projektu ostávajú – v závislosti od národných zákonných predpisov – u príjemcu príspevku a/alebo partnera/partnerov projektu.
- (2) Ak výsledky v rámci projektu vytvorili viacerí z partnerov (prijemca príspevku a/alebo partner projektu) spoločne a príslušný podiel partnerov na výsledku nie je možné jasne priradiť, majú byť všetci zúčastnení partneri vlastníkom výsledku projektu. Dohoda o partnerstve (podľa časti 1, ods. VII) musí obsahovať ustanovenia k tomuto spoločnému vlastníctvu.
- (3) Výsledky projektu musia byť prístupné širokej verejnosti; na požiadanie Riadiaceho orgánu môže byť využívanie výsledkov projektu medzi príjemcom príspevku a Riadiacim orgánom z poverenia Monitorovacieho výboru dohodnuté zvlášť, aby sa zaistilo ďalšie šírenie výsledkov projektu.

§ 18 Vyššia moc (force majeure)

- (1) Vyššou mocou sa označujú zvonku prichádzajúce, nepredvídateľné a mimoriadne udalosti, ktoré negatívne ovplyvňujú plnenie povinností v rámci tejto zmluvy o poskytnutí NFP, nad ktorými nemá prijímateľ príspevku a jeho partneri kontrolu a nemôžu ich ovplyvniť, a ktorých negatívneho vplyvu na realizáciu projektu sa aj napriek svedomitosti nedá zabrániť.
- (2) Ak by bolo plnenie povinností týkajúcich sa prijímateľa príspevku alebo niektorého partnera projektu ovplyvnené vyššou mocou, tak je príjemca príspevku povinný okamžite informovať Riadiaci orgán a Spoločný technický sekretariát o druhu udalosti, predpokladanom trvaní a predpokladaných dôsledkoch.
- (3) Ak by bolo vyššou mocou ovplyvnené plnenie povinností týkajúcich sa Riadiaceho orgánu, tak má Riadiaci orgán prijímateľa príspevku okamžite informovať o druhu udalosti, predpokladanom trvaní a predpokladaných dôsledkoch.
- (4) Nesplnenie povinností z tejto zmluvy na základe vyššej moci nemá byť ani prijímateľovi príspevku a ani partnerovi/partnerom projektu pripisované na ťarchu ako opomenutia. Ak príjemca príspevku alebo partner projektu nemôžu splniť svoj záväzok k realizácii projektu na základe vyššej moci, tak môže byť vyplatený príslušný podiel z prostriedkov EFRR za vzniknuté výdaje do dňa vzniku vyššej moci, ktoré boli skutočne zrealizované, preverené a potvrdené. V hospodársky obhájiteľnom rámci musia byť urobené všetky opatrenia slúžiace na obmedzenie škody.

³ Ako je uverejnené na internetovej stránke www.sk-at.eu; na výslovné písomné požiadanie môžu byť podklady zaslané.

§19 Doplňujúce predpisy

Obidve zmluvné strany sa dohodli na tom, že

- a) predmet projektu je definitívne upravený týmto písomným dokumentom vrátane súčastí definovaných v časti 1 a v prílohe zmluvy;
- b) všetky ústne alebo písomné dohody medzi Riadiacim orgánom a prijímateľom príspevku pochádzajúce z predchádzajúceho obdobia týkajúce sa predmetu tejto zmluvy sa rušia, príp. nahrádzajú predkladanou zmluvou;
- c) zmeny a doplnky tejto zmluvy sa musia kvôli právnej účinnosti označiť ako také a vyžadujú si písomnú formu. To zahŕňa aj odchýlky od týchto ustanovení.
- d) pre prípad, že by boli alebo mali byť jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy neúčinné, zostávajú ostatné ustanovenia napriek tomu pre zmluvných partnerov záväzné. V takom prípade sú zmluvní partneri povinní namiesto neúčinného predpisu uzavrieť dohodu, ktorá bude podľa možností blízka významu neúčinného predpisu.
- e) všetky náklady vznikajúce pri príprave a realizácii zmluvy, poplatky, dane a iné výdavky znáša prijímateľ príspevku;
- f) náklady na právne poradenstvo alebo zastupovanie zapríčinené odsúdeniahodným správaním prijímateľa príspevku musí znášať prijímateľ príspevku;
- g) ostatné náklady na právne poradenstvo alebo zastupovanie musí znášať zmluvný partner ktorý si ich objednal.

§ 20 Platnosť návrhu zmluvy a účinnosť zmluvy

- (1) Návrh zmluvy sa považuje za stiahnutý, ak *do termínu stanoveného v časti 1, odsek VIII.* nebude Riadiacemu orgánu doručené prijímateľom príspevku podpísané vyhotovenie zmluvy o NFP.
- (2) Ak nie je možné dodržanie termínu uvedeného v odseku 1 z dôvodov, ktoré nezavinil prijímateľ príspevku, môže sa tento termín včasnou písomnou žiadosťou predĺžiť.
- (3) Táto zmluva vstupuje do platnosti jej podpísaním oboma zmluvnými partnermi a je účinná do termínu, ku ktorému je možné si uplatniť záväzky z využitia finančných prostriedkov z EFRR pre tento projekt, až do troch rokov po oficiálnom ukončení programu, minimálne ale až do 31.12.2022.

§ 21 Závěrečné ustanovenia

- (1) Zmluvní partneri sa budú zo všetkých síl snažiť, aby vyriešili všetky názorové rozdiely vyplývajúce zo zmluvy dohodou.
- (2) Právne - záväzná verzia zmluvy je vyhotovená v nemeckom jazyku. *(Slovenský preklad zmluvy je priložený).*
- (3) Táto zmluva podlieha rakúskemu právu. V prípade právnych sporov z tohto zmluvného vzťahu je výlučne príslušným príslušný súd v sídle Viedenského magistrátu, Viedeň 1., radnica.
- (4) Pri otázkach v oblastiach daňového práva a právnych predpisov pre verejné obstarávanie sa musia dodržať Spoločné pravidlá oprávnenosti pre Program a platné národné právne predpisy jednotlivých členských štátov, príp. právo EÚ.
- (5) Táto zmluva sa vyhotovuje v trojitom vyhotovení; Riadiaci orgán dostane dva exempláre, príjemca finančného príspevku jeden exemplár.
- (6) Táto zmluva o poskytnutí prostriedkov EFRR nahrádza zmluvu o poskytnutí prostriedkov EFRR z 2. septembra 2009 a taktiež všetky v nej obsiahnuté ustanovenia.

Viedeň, dňa

Za riadiaci orgán:

Za prijímateľa finančnej podpory:

Mag. Martin Pospischill

Ing. Pavol Frešo

Prílohy k zmluve:

- Príloha s adresami a kontaktmi inštitúcií, ktoré musia byť v rámci realizácie projektu informované.
- Príloha 1: Spoločné pravidlá oprávnenosti výdavkov pre Program (verzia z decembra 2009)
- Príloha 2: Slovenský preklad zmluvy pre informáciu

Príloha 1 s adresami a kontaktmi inštitúcií, ktoré sa musia v rámci realizácie projekt informovať

Riadiaci orgán:

Amt der Wiener Landesregierung
Magistratsabteilung 27 EU-Strategie und Wirtschaftsentwicklung
Mag. Martin Hutter
Schlesingerplatz 2-4
A-1080 Wien
Telefon: +43-1-4000-27061
E-Mail: Martin.Hutter@wien.gv.at

Riadiaci orgán je vo svojej práci podporovaný **Spoločným technickým sekretariátom**.

Spoločný technický sekretariát pre Program cezhraničnej spolupráce Slovenské Republika - Rakúsko 2007-2013
Mgr. Andrea Kasanická-Kostolná, Mag.^a Genia Ortis, Ing. Martin Hura, DI Bernhard Schausberger, Mgr. Karin Janda-Ott
EU-Förderagentur GmbH
Schlesinger Platz 2-4
A-1080 Wien
Telefon: +43-1-4000-27091, -27092, -27093, -27094, -27097
E-Mail: office@sk-at.eu

Kontaktné údaje spolufinancujúcich národných, verejných inštitúcií.

Popri prostriedkoch EFRR sa použijú aj finančné prostriedky na spolufinancovanie z nasledujúce verejných inštitúcií.

	Označenie organizácie príjemcu podpory a jeho partnerov	Spolufinancujúca verejná inštitúcia
Vedúci partner (LP)	<i>Bratislavský samosprávny kraj</i>	<i>MPRV SR Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR Odbor cezhraničnej spolupráce Oddelenie riadenia a implementácie programov cezhraničnej spolupráce Vedúci oddelenia: Ing. Milan Gál Telefon: +421-2-58317-489 E-Mail: milan.gal@build.gov.sk</i>
Partner 2 (PP2)	<i>Mestská časť Bratislava Devínska Nová Ves</i>	<i>MPRV SR Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR Odbor cezhraničnej spolupráce Oddelenie riadenia a implementácie programov cezhraničnej spolupráce Vedúci oddelenia: Ing. Milan Gál Telefon: +421-2-58317-489 E-Mail: milan.gal@build.gov.sk</i>

Na druhej strane sú uvedené príslušné regionálne, príp. národné inštitúcie ako aj operatívne príslušné finančné kontrolné inštitúcie podľa článku 16 Nariadenia 1080/2006 so všetkými kontaktnými údajmi.

Nasledujúce inštitúcie zúčastnené na realizácii programu podporujú riadiaci orgán v správe predmetného projektu v zmysle určenia v kapitole 10 Programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika - Rakúsko 2007-2013. Tu menovaným inštitúciám musí príjemca podpory na požiadanie predložiť požadované podklady k projektu.

	Názov organizácie prijemcu podpory a jeho projektových partnerov	Kompetentná regionálna, príp. národná inštitúcia	Operatívne kompetentná finančná kontrolná inštitúcia podľa článku 16 Nariadenia (ES) 1080/2006
Vedúci partner (LP)	Bratislavský samosprávny kraj Sabinovská 16 820 05 Bratislava 25 Ing. Michal Beniač Telefon: +421-2-48264-628 E-Mail: michal.beniac@region-bsk.sk	MPRV SR Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR Odbor cezhraničnej spolupráce Oddelenie riadenia a implementácie programov cezhraničnej spolupráce Vedúci oddelenia: Ing. Milan Gál Telefon: +421-2-58317-489 E-Mail: milan.gal@build.gov.sk	MPRV SR Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR Odbor cezhraničnej spolupráce Oddelenie kontroly cezhraničnej spolupráce Vedúci oddelenia: Ing. Jozef Borbély Telefon: +421-2-58317-442 E-Mail: jozef.borbely@build.gov.sk
Partner 1 (PP1)	Land Niederösterreich Abteilung Landesstraßenbau Landhausplatz 1 3109 St. Pölten DI Josef Klampfer Telefon: +43-2742-9005-60541 E-Mail: sepp.klampfer@noel.gv.at	Amt der Niederösterreichischen Landesregierung Abteilung Raumordnung und Regionalpolitik Geschäftsstelle für EU-Regionalpolitik Mag. François-Edouard Pailleron Telefon: +43-2742-9005-14129 E-Mail: francois-edouard.pailleron@noel.gv.at	Amt der Niederösterreichischen Landesregierung Gruppe Raumordnung, Umwelt und Verkehr EU Finanzkontrolle und Kreditverwaltung Alois Zink Telefon: +43 2742-9005-14286 E-Mail: alois.zink@noel.gv.at
Partner 2 (PP2)	Mestská časť Bratislava Devínska Nová Ves Novoveská 17/A 843 10 Bratislava Ing. Arch. Milan Beláček Telefon: +421 2 6477 6128 E-Mail: amc.dnv@stonline.sk	MPRV SR Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR Odbor cezhraničnej spolupráce Oddelenie riadenia a implementácie programov cezhraničnej spolupráce Vedúci oddelenia: Ing. Milan Gál Telefon: +421-2-58317-489 E-Mail: milan.gal@build.gov.sk	MPRV SR Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR Odbor cezhraničnej spolupráce Oddelenie kontroly cezhraničnej spolupráce Vedúci oddelenia: Ing. Jozef Borbély Telefon: +421-2-58317-442 E-Mail: jozef.borbely@build.gov.sk